

# Declaration and Power of Attorney for Patent Application

Заявление о подаче заявки на патент и доверенность поверенному

Заявление на русском языке

Russian Language Declaration

Я, нижеупомянутый изобретатель, настоящим подтверждаю, что:

Мое местожительство, почтовый адрес и гражданство действительно таковы, как указано ниже, непосредственно после моего имени.

Я убежден, что я являюсь первоначальным, первым и единственным изобретателем (если ниже указано только одно имя), или одним из первоначальных и первых со-изобретов (если ниже указаны несколько имен) заявляемого изобретения, на которое запрашивается патент и которое называется:

Описание изобретения приложено к нему (если в

☐ приложено к нему

☐ было подано /дата/ \_\_\_\_\_

как заявка США номер или международный PCT №

\_\_\_\_\_ изменениями, внесенными /дата/

\_\_\_\_\_ (если требуется).

Настоящим я заявляю, что я изучил и понимаю содержание вышеуказанного описания, включая формулу изобретения со всеми поправками, указанными выше.

Я признаю обязанность сообщить информацию, необходимую для патентования в соответствии с §1.56 раздела 37 Кодекса Федеральных Правил, включая – для частично продолжающихся заявок – необходимую информацию, которая станет доступной за период от даты регистрации предшествующей заявки до даты национальной или международной (по Договору о Патентной Кооперации) регистрации частично продолжающейся заявки.

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, mailing address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled.

SANDWICH PANEL

the specification of which

☐ is attached hereto.

☒ was filed on December 17, 2003

as United States Application Number or PCT International Application Number

PCT/RU03/00553 and was amended on

\_\_\_\_\_ (if applicable)

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, §1.56, including for continuation-in-part applications, material information which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of the continuation-in-part application.

# Russian Language Declaration

Настоящим я предъявляю иностранные преимущественные права приоритета в соответствии с § 119 (a)-(d) или § 365(b) раздела 35 кодекса Соединенных Штатов на любую(ые) иностранную(ые) заявку(и) на патент или авторское свидетельство, или с § 365 (a) на любую международную заявку PCT, назначившую одну или больше стран кроме Соединенных Штатов, перечисленную(ые) ниже, а также указав ниже с расположением отметки в клетке все иностранные заявки на патент или авторское свидетельство или международную заявку PCT, поданные ранее, чем заявка, на которую предъявлено притязание на приоритет.

Prior Foreign Application(s)  
Предыдущая(и) иностранная(и) заявка(и).

(Number) (Номер)	(Country) (Страна)
(Number) (Номер)	(Country) (Страна)

Настоящим я предъявляю иностранные преимущественные права приоритета в соответствии с § 119(e) раздела 35 Кодекса Соединенных Штатов на любую(ые) предварительную(ые) заявку(и), перечисленную(ые) ниже

(Application No.) (Заявка №)	(Filing Date) (Дата подачи заявки)
(Application No.) (Заявка №)	(Filing Date) (Дата подачи заявки)

Настоящим я заявляю претензию на выгоду, в соответствии с, § 120 раздела 35 Кодекса Соединенных Штатов, от всех нижеперечисленных заявок(и) США или с § 365 (c) от любой международной заявки PCT, назначившей Соединенные Штаты, в той мере, в которой предмет изобретения в каждом пункте, на который заявлен приоритет, не был раскрыт в поданной ранее заявке США или международной заявке PCT как это предусмотрено в первом абзаце § 112 раздела 35 Кодекса Соединенных Штатов. Я признаю обязанность раскрыть информацию, которая является существенной для патентоспособности, как это предусмотрено в § 1.56 раздела 37 Кодекса Федеральных Правил, которая стала доступна 32 период времени между подачей предшествующей заявки и датой подачи национальной или международной заявки PCT.

PCT/RU03/00553 (Application No.) (Заявка №)	December 17, 2003 (Filing Date) (Дата подачи заявки)
(Application No.) (Заявка №)	(Filing Date) (Дата подачи заявки)

(Application No.) (Заявка №)	(Filing Date) (Дата подачи заявки)
(Application No.) (Заявка №)	(Filing Date) (Дата подачи заявки)

Настоящим подтверждаю, что все заявления, сделанные здесь на основе моих знаний, являются правдой, и я также верю в достоверность всех заявлений, основанных на доступной мне информации и убеждениях; кроме того, эти заявления были сделаны со знанием того, что умышленно ложные заявления и подобытия им действия караются штрафом, или тюремным заключением, или тем и другим, в соответствии со статьей 1001 раздела 18 Кодекса Соединенных Штатов, и что такие ложные сведения могут сделать недействительной как эту заявку, так и любой патент, по ней выданный.

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT international application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Claimed  
Притязание на приоритет не предъявляется

(Day/Month/Year Filed) (День/Месяц/Год подачи)	<input type="checkbox"/> Yes Да	<input type="checkbox"/> No Нет
(Day/Month/Year Filed) (День/Месяц/Год подачи)	<input type="checkbox"/> Yes Да	<input type="checkbox"/> No Нет

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.) (Заявка №)	(Filing Date) (Дата подачи заявки)
(Application No.) (Заявка №)	(Filing Date) (Дата подачи заявки)

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT international application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT international application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Status: Patented, Pending, Abandoned) (Статус: запатентовано, рассматривается, заявитель отказался)
(Status: Patented, Pending, Abandoned) (Статус: запатентовано, рассматривается, заявитель отказался)

(Status: Patented, Pending, Abandoned) (Статус: запатентовано, рассматривается, заявитель отказался)
(Status: Patented, Pending, Abandoned) (Статус: запатентовано, рассматривается, заявитель отказался)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

## Russian Language Declaration

ДОВЕРЕННОСТЬ ПОВЕРЕННОМУ: В качестве названного здесь изобретателя, я уполномочиваю следующего(их) поверенного(ых) или агента(ов) подать эту заявку и осуществлять все операции с ней связанные в Ведомстве по Патентам и Торговым Знакам: (далее идет имя и регистрационный номер).

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

Customer Number  
**22850**

Корреспонденцию посылать по адресу:


Send Correspondence to:

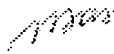
Customer Number  
**22850**

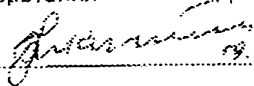
По телефону обращаться к: (имя и номер телефона)

Direct Telephone calls to: (name and telephone number)

**(703) 413-3000**

Полное имя единственного или 1-ого автора изобретения	Full name of sole or first inventor <b>Niaz Irekovich AKISHEV</b>		
Подпись автора изобретения	Дата	Inventor's signature	Date
	<b>19.05.2006</b>		
Местожительство	Residence Kazan, Russia		
Гражданство	Citizenship Russia		
Почтовый адрес	Mailing Address ul. Kulahmetova 10-209, Kazan 420033, Russian Federation		

Полное имя 2-ого автора изобретения (если имеется)	Full name of second inventor <b>Ildus Muhametgaleevich ZAKIROV</b>		
Подпись 2-ого автора изобретения	Дата	Second Inventor's signature	Date
	<b>19.05.2006</b>		
Местожительство	Residence Kazan, Russia		
Гражданство	Citizenship Russia		
Почтовый адрес	Mailing Address ul. Vishnevskogo 10-24, Kazan 420043, Russian Federation		

Полное имя 3-ого автора изобретения (если имеется)	Full name of third inventor <b>Alexandr Vladimirovich NIKITIN</b>		
Подпись 3-ого автора изобретения	Дата	Third Inventor's signature	Date
	<b>19.05.2006</b>		
Местожительство	Residence Kazan, Russia		
Гражданство	Citizenship Russia		
Почтовый адрес	Mailing Address ul. S. Haiturina 11/10-60, Kazan 420032, Russian Federation		

(OSMMN 09/2005)